

СЕКЦИЯ «НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ»

АНИМАЛИСТИЧЕСКИЕ ЭПИТЕТЫ В ЯЗЫКЕ ДИВЕХИ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»
Айшат Сума, Джелаон Аминат, студенты 3 курса
факультета иностранных учащихся
Кафедра русского и белорусского языков
Научный руководитель – старший преподаватель Флянтикова Е. В.

Люди живут в контакте с природой. Они наблюдают за миром, используют его образы в качестве ассоциаций с поведением человека

Анималистический эпитет – это образ, в котором есть признаки, характеристики, ассоциации, реализованный в языковой форме. Анималистический эпитет позволяет охарактеризовать человека образно и эмоционально. В эпитетах люди используют образы тех животных, которые окружают их в реальной жизни.

Прежде всего, нам хотелось бы отметить те эпитеты языка дивехи и русского языка, которые обладают идентичной коннотацией: *злой, как собака; хитрый, как лиса; грузный, неуклюжий, как корова; сильный, храбрый, как лев; медленный, как черепаха.*

Были выявлены анималистические эпитеты, у которых идентичный языковой состав, но разные значения: *как курица* (в языке дивехи – о заботливой женщине, в русском языке – о глупой, приземленной женщине), *как змея* (в языке дивехи – о человеке, который в глаза говорит одно, а за спиной – другое, в русском языке – о коварной женщине); *как птица* (в языке дивехи – о красивом, любимом человеке, в русском языке – о свободном / быстром человеке), *белая ворона* (в языке дивехи – о человеке, которого давно не видел, в русском языке – о человеке, который отличается от других), *как кот / кошка* (в языке дивехи – о человеке, который спит днем, и не спит ночью, в русском языке – о грациозном, ласковом, независимом человеке); *как осел* (в языке дивехи – о человеке, который говорит в глаза одно, а за спиной другое, в русском языке – об упрямом человеке).

В русском языке и языке дивехи идиомы с анималистическими образами, сходные в компонентном составе, но имеющие отличное значение: *кот из мешка* (в языке дивехи) – о секрете, который стал всем известен, *кот в мешке* (в русском языке) – некий подвох, неизвестность; *рыба без воды* – о беспокойном человеке (в языке дивехи), *рыба в воде* – чувствовать себя спокойно (в русском языке).

Также есть пословицы с анималистическими образами в языке дивехи и их русские аналоги:

1. *Если козел перепрыгнул через забор один раз, то он перепрыгнет и второй* (язык дивехи) – *предавший раз, предаст и второй* (русский язык). Их значение: тот, кто обманул один раз, обманет и второй;

2. *Спокойный попугай укусит сильнее* (язык дивехи) – *в тихом омуте черти водятся* (русский язык). Их значение: не все, что кажется спокойным, таким и является;

3. *Не бросай камень в улей* (язык дивехи) – *не буди лихо, пока оно тихо* (русский язык). Их значение: не надо усложнять ситуацию.

4. *Быки дерутся – земля дрожит* (язык дивехи) – лес рубят – щепки летят (русский язык). Они говорят о том, что нужно терпеть.

Так как язык – это часть культуры народа, то сопоставление языковых средств, позволяет составить представление об особенностях культуры того или иного народа.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бирих, А. К. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник: свыше 2500 русских образных оборотов / А. К. Бирих, В. М. Мокиенко, Л. И. Степанова ; под. ред. В. М. Мокиенко. – СПб : Фолио-Пресс, 1998. – 704 с.
2. Васильев, А. И. Фразеологический словарь языка В. И. Даля / А. И. Васильев. – Елец : ЕГУ им. И. А. Бунина, 2016. – 202 с.
3. Фразеологический словарь русского языка / Л. А. Войнова [и др.] ; под ред. А. И. Молоткова. – 2-е изд., стереотип. – М. : Советская энциклопедия, 1968. – 543 с.

ГИГИЕНИЧЕСКИЕ СООРУЖЕНИЯ ВО ВЛАДЕНИЯХ ДРЕВНЕГО РИМА

ФГБОУ ВО «Смоленский государственный медицинский университет»
Минздрава России

Акулёнок Е. В., Коржукова А. А., студенты 2 курса лечебного факультета
Кафедра иностранных языков

Научный руководитель – к. пед. н., доцент Зайцева В. М.

Актуальность нашего исследования заключается в том, что целью медицины является сохранение, укрепление и восстановление здоровья людей. Эта цель достигается двумя методами:

- 1) лечение заболевания людей;
- 2) предупреждение болезней и преждевременного изнашивания организма, т.е. профилактика.

Основу профилактической медицины составляют гигиена и санитария. Гигиена (от греч. *hygieinos*- здоровый) – область медицины, изучающая влияние условий жизни, труда на здоровье человека и разрабатывающая меры профилактики различных заболеваний, сохранения здоровья и продления жизни. Санитария (от лат. *sanitas*-здоровье) – отрасль здравоохранения, содержание которой – разработка и проведение практических санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий. Профилактическая медицина играет немаловажную роль в охране и поддержании здоровья населения. Именно поэто-